

## ZMENA Č. 1.

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu  
č. „SKHU/WETA/1901/4.1/311“, so skratkou  
„Inkluzívny rozvoj komunit“  
v rámci Programu spolupráce Interreg V-A  
Slovenská republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 17.03.2021 medzi  
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s  
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko  
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11  
DIČ: 30244186-1-11  
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného  
projektu Fondu malých projektov v rámci  
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská  
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS ) na jednej strane,  
a

**"punkt"**

Adresa: 811 05 Bratislava, Povraznícka 5,  
Slovenská republika  
Daňové číslo: 2022504858  
Zastúpeného: Barbara Zavorská, predsedníčka

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ  
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.  
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy a  
hárok 2. Všeobecné údaje, hárok 6. Aktivity  
malého projektu, hárok 7. Plán realizácie, hárok

## 1. SZ. MÓDOSÍTÁS

### A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

a „SKHU/WETA/1901/4.1/311“ sz., „Inkluzívny  
rozvoj komunit“ rövidítéssel jelölt  
projekt megvalósításához  
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország  
Együttműködési Program keretén belül,

mely 2021.03.17-én az alábbi felek között jött  
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai  
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország  
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11  
Adóazonosító szám: 30244186-1-11  
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető  
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A  
Szlovákia – Magyarország Együttműködési  
Program keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)  
és a

**"punkt"**

Címe: 811 05 Bratislava, Povraznícka 5, Szlovák  
Köztársaság  
Adóazonosító szám: 2022504858  
Hivatalos képviselője: Barbara Zavorská, elnök

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti  
szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése és 4.  
cikkének 4.13 bekezdése, valamint a fenti  
szerződés I. számú mellékletének – a kérelem  
adatlapjának – 2. Általános adatok munkalapja, 6.

8.1 Rozpočet vedúceho partnera malého projektu, hárok 8.2 Rozpočet cezhraničného partnera malého projektu a hárok 11. Informovanosť a publicita Prílohy č. 1. horeuvedenej zmluvy – formuláru žiadosti – sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 26.6.2021 mení a dopĺňa takto:

*Originálny text:*

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 31.08.2021.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

|         | Monitorovacie obdobie | Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu | Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR) |
|---------|-----------------------|--|---|
| 1       | 01.09.2020-31.08.2021 | 02.11.2021   | 35.607,77   |
| Celkovo |                       |  | 35.607,77   |

*Nový text:*

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: **31.10.2021.**

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

|         | Monitorovacie obdobie | Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu | Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR) |
|---------|-----------------------|--|---|
| 1       | 01.09.2020-31.10.2021 | 30.12.2021   | 35.607,77   |
| Celkovo |                       |  | 35.607,77   |

Tevékenységek munkalapja, 7. Megvalósítási terv munkalapja, 8.1 A kisprojekt vezető partner költségvetése munkalapja, 8.2 A kisprojekt határöntúli partner költségvetése munkalapja, valamint a 11. Információ és nyilvánosság munkalapja, – a benyújtott 26.6.2021 számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

*Eredeti szöveg:*

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2021.08.31.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:


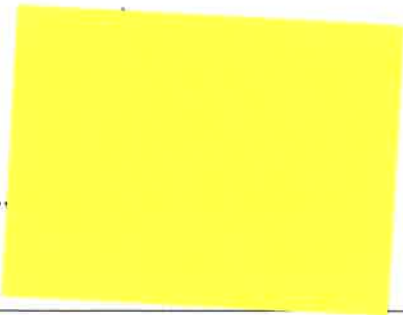
|          | Projektmegvalósítási időszak | A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt | Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ) |
|----------|------------------------------|--|--|
| 1        | 2020.09.01.-2021.08.31.      | 2021.11.02.  | 35.607,77  |
| Összesen |                              |  | 35.607,77  |

*Új szöveg:*

2.2 A projekt megvalósításának vége: **2021.10.31.**

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

|          | Projektmegvalósítási időszak | A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt | Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ) |
|----------|------------------------------|--|--|
| 1        | 2020.09.01.-2021.10.31.      | 2021.12.30.  | 35.607,77  |
| Összesen |                              |  | 35.607,77  |

|   |  |
|---|--|
| <p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p> | <p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p> |
| <p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>BRATISLAVA 16.8.2021</i></p>   | <p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Tatabánya, 2021.08.25.</i></p>  |
| <p>Vedúci prijímateľ<br/>v zastúpení/<br/>A Vezető kedvezményezett<br/>képviselésében</p>   | <p>EZÚS<br/>v zastúpení/<br/>Az ETT<br/>képviselésében</p>   |
|    |    |
| <p>Barbara Zavorská<br/>Predsedníčka / Elnök</p>  | <p>Ema Vasiová<br/>Riaditeľ/Igazgató</p>   |